

GRAFIC DE EXECUTARE A LUCRĂRILOR
Construcția rețelei de canalizare exterioara
com. Stauenii, str. Bucovina-str. Cicago

Nr. d/o	Grupa de obiecte/denumirea obiectului	Anul 2023- mai 2024					
		Lunile					
		1	2	3	4	5	6
1.	Organizare de șantier	XXXX					
2.	Rețele de canalizare exterioara	XXX	XXX	XXX	XXX		
3.	Restabilirea imbracamintei rutiere				XXX	XXX	
4	Testari, incercari si darea in exploatare						XXX

Data completării 01-08-2023

Semnat: Electronic

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: director

Denumirea întreprinderii: Energeconom SRL

**DECLARAȚIE
privind experiența similară**

1. Denumirea și obiectul contractului
--Lot I-Contract MD GA4000000045 din 05.10.2022,, **Bransamentele rețelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31”**
--Lot II- Contract MD GA4000000046 din 05.10.2022,, **Relocarea rețelei de gaz d426mm din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31”**
-- Lot III-Contract MD GA 4000000047 din 06.10.2022 „**Relocarea rețelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, rețele de canalizare pluviala d500 din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31”**
2. Numărul și data contractului : **Lot I-Contract MD GA4000000045 din 05.10.2022**
Lot II- Contract MD GA4000000046 din 05.10.2022
Lot III-Contract MD GA 4000000047 din 06.10.2022
3. Denumirea/numele beneficiarului SRL„KAUFLAND”
4. Adresa beneficiarului: m.Chisinau, str. Sfatul Tarii 29
5. Țara Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului
- | | | |
|--------------------------|------------------------------------|---|
| 7. Valoarea contractului | exprimată în moneda
în care s-a | <u>Antreprenor</u>
(se notează opțiunea corespunzătoare) |
| | încheiat contractul | exprimată
în echivalent
dolari SUA |
- a) inițială (la data semnării contractului) 25 888 996,65MDL
b) finală (la data finalizării contractului) 26 731 843,40 MDL
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:
NU
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
a) contractată 3 LUNI
b) efectiv realizată 6 LUNI
c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul : Timp de iarna nefavorabil, modificari proiect, lucrari suplimentare;
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor Nr. 1 din 22.03.2023
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție: NU SUNT.
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte XXXXXXXX

Data completării:01.08.2023

Semnat: Semnatura electronica

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: „Energeconom ,, SRL

**DECLARAȚIE
privind experiența similară**

2. Denumirea și obiectul contractului **Lucrari de constructie a rețelilor de apa si canalizare(exterioare si interioare) si incalzire la obiectul,,Lucrari de constructie-montaj aferente Centrului Comercial polyvalent ,,KAUFLAND”, cu parcare auto si drumuri de acces, situate in or. Orhei, str. M. Sadoveanu,27**

2. Numărul și data contractului : **Nr. 27/07-01-KF**

3. Denumirea/numele beneficiarului_Antreprenor General **SRL,,DI&TRADE ENGINEERING”**

4. Adresa beneficiarului: **m.Chisinau, str. Banulescu Bodoni, 12, of 3A**

5. Țara **Republica Moldova**

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului

Subantreprenor

(se notează opțiunea corespunzătoare)

7. Valoarea contractului exprimată în moneda
în care s-a

exprimată
în echivalent
dolari SUA

încheiat contractul

a) inițială (la data semnării contractului) **10 400 000,00MDL**

b) finală (la data finalizării contractului) **14 228 600,00 MDL**

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:
NU

9. Perioada de executare a lucrării (luni)

b) contractată **3,5 LUNI**

b) efectiv realizată **6,5 LUNI**

c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul : **Timp de iarna nefavorabil, modificari proiect, lucrari suplimentare;**

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **XXXXXXXXXX**

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție: **NU SUNT.**

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte **XXXXXXX**

Data completării:01.08.2023

Semnat: Semnatura electronica

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: „Energeconom ,, SRL

27 iulie 2021

Mun. Chișinău

Între:

Beneficiarul (*Antreprenor general*)

"DI&TRADE ENGINEERING" SRL, cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chisinau, str. Banulescu Bodoni 12, of.3A, IBAN: MD47MO2224ASV29007657100, deschis în BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Ciocoli Andrei**, pe de o parte și

Executantul

"ENERGECONOM" SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 198, deschis în SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Chetrusca Vitalie**, pe de altă parte, denumite împreună și „Părți contractante“

§ 1 Obiectul Contractului

- 1.1 Obiectul acestui Contract îl constituie realizarea de către Executant a **Lucrarilor de apa si canalizare (exterioare si interioare) si incalzire** la obiectul: **Lucrari de construcție-montaj aferente obiectivului Centru comercial polivalent "Kaufland", cu parcare auto si drumuri de acces, sit. in or. Orhei, str. M. Sadoveanu, 27 (centrul comercial Kaufland)**, în conformitate cu planurile care vor fi furnizate de către Beneficiar.

Notă: Părțile contractante convin că **„KAUFLAND” S.R.L.** (cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, cod fiscal 1016600004811), pe parcursul executării Lucrării, de la bun început, este și rămâne proprietarul Lucrării.

§ 2 Definiții

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren“
Terenul din *in or. Orhei, str. M.Sadoveanu, 27*, suprafața și granițele acestuia sunt specificate în Proiectul de execuție (parte a prezentului Contract).
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea Obiectului conform (i) Planului Contractual, (ii) Documentației de proiect, (iii) ofertei comerciale de execuție a Executantului pe baza L.V., KaBa 2020 și Booklett KaBa 2020, KABA Basic Line 2020.
- 2.1.3 „Planuri“
a) Prin acestea se înțeleg [*Planul contractual; Documentația Detaliată de Execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj*] al Beneficiarului; și
b) Următoarele Documentații vor fi realizate de către Executant: [*Documentația Detaliată de Execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de monta.*]
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect“
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului, KaBa 2020 și Booklett KaBa 2020, KABA Basic Line 2020..
- 2.1.5 „Obiect“
Obiectul constă din:
- 2.1.6 „Lucrarea care urmează a fi predată”
Lucrările care, conform solicitării Beneficiarului (din Planul stabilit), vor fi transmise, după finalizare.
- 2.1.7 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.
- 2.1.8 „Documentația detaliată de execuție / Proiectul de execuție”
Aceasta cuprinde proiectele de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranțe și indicații de prelucrare).
„Documentație As-Built”
Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării.
Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.
„Lucrarea”
Această noțiune cuprinde:



- realizarea documentațiilor (în măsura în care fac obiectul Contractului) și a documentelor solicitate prin Descrierea Construcției și a Documentației As-Built,
- execuția Lucrării conform Specificațiilor de proiect și Autorizațiilor de construire.

2.1.11 Manualul Utilizatorului

Manualul Utilizatorului este parte integrantă a Contractului, pus la dispoziție de Beneficiar în cadrul documentației de licitație pentru executarea Lucrării, precum și parte integrantă a Documentației As-Built.

Executantul va transmite Beneficiarului Manualul Utilizatorului completat înainte de Preluarea Lucrării, împreună cu documentația din cartea construcției și TGA (instalații și echipamente tehnice ale Obiectului).

2.1.12 Se consideră viciu în sensul Contractului orice abatere de la cerințele Beneficiarului (dar care nu contravin legislației și normativelor în construcții).

§ 3 Condiții contractuale

3.1 Părțile contractante convin că în conformitate cu Graficul de execuție a lucrărilor (Anexa nr.3) termenii de execuție sunt cei descriși mai jos:

- Începerea lucrărilor : 27.07.2021
- Finalizarea completă a lucrărilor: 28.10.2021

3.2 Beneficiarul va comunica Executantului îndeplinirea Condițiilor contractuale de la § 3.1 de mai sus și îl va notifica pe Executant totodată în vederea efectuării predării lucrărilor.

§ 4 Prestațiile Executantului

4.1 Executantul se obligă să execute Lucrarea în conformitate cu următoarele specificații: Specificațiilor de proiect, Autorizației de construire și conform caietului de sarcini [KaBa 2020 și KaBa Basic Line 2020] și să o prezinte Beneficiarului spre aprobare în termenul indicat la pct. 3.1.

4.2 Notificarea privind respectarea termenelor
Executantul informează în scris Beneficiarul despre expirarea fiecărui termen intermediar, precum și cu privire la respectarea termenelor conform pct. 3.1, cu 5 (cinci) zile calendaristice înainte.

§ 5 Remunerația

5.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că *Remunerația* este în cuantum total de **10 400 000,00 MDL** (în cuvinte: zece milioane patru sute mii lei, 80 bani), în care sunt incluse toate taxele și impozitele aferente (TVA), aplicabile conform legii (denumită în continuare: „Remunerația“).

NOTĂ: Achitarea se efectuează în lei moldovenești conform cursului stabilit de BNM la ziua efectuării tranzacției.

Beneficiarul va refactura toate cheltuielile ce tin de asigurarea solicitata de catre Kaufland SRL, in proportii egale fata de toti Subantreprenorii.

5.1.1 In cazul in care in perioada de garanție vor apărea defecte legate de executarea necalitativa a lucrarilor de catre Executant, atunci Executantul se obliga sa inlature defectele aparute din contul sau in termenii acordati de Beneficiar. Pentru participarea la intocmirea actului de stabilire și înlaturare a defectelor Executantul se obliga să se prezinte in termen de 3 (trei) zile lucratoare din momentul primirii notificarii despre defectele aparute.

In caz de refuz a Executantului de la semnarea actului de stabilire a defectelor sau lipsa acestuia in termenul stabilit, Beneficiarul e in drept de a executa Scrisoarea de garantia de buna executie oricand pe perioada de valabilitate, in limita prejudiciului creat sau a valorii indicate in contract cu titlu de penalitate/despagubire, in cazul in care Executantul nu isi indeplineste, isi indeplineste necorespunzator si/sau cu intarziere oricare dintre obligatiile asumate prin Contract sau prin alte documente asumate de acesta in legatura cu Contractul, din culpa proprie. In acest caz, Beneficiarul se angajeaza sa notifice incalcarea obligatiei cu cel putin 5 zile inainte de data executarii garantiei de buna executie.

5.2 Remunerația cuprinde toate costurile aferente finalizării complete, funcționale, la termen și fără deficiențe a Lucrării și executării tuturor celorlalte prestații menționate în acest Contract
Remunerația include în special, costurile prestațiilor nementionate explicit în Specificațiile de proiect sau în celelalte părți integrante ale Contractului, dar care, în mod obișnuit, sunt necesare pentru realizarea Lucrării.

Remunerația include în special și:

- Alte lucrări necesare executării obiectului prezentului contract;
- Costurile legate de evacuarea șantierului, inclusiv îndepărtarea deșeurilor.

În Remunerație nu au fost incluse Costurile legate de execuția lucrării pe timp friguros.

Costurile suplimentare vor fi probate de catre Executant urmand a se semna un Acord aditional doar in urma acceptarii costurilor de catre Beneficiar.

- 5.3 Remunerația se plătește Executantului, în contul bancar, în termen de 15 (în cuvinte: cincisprezece) zile calendaristice de la semnarea de către Kaufland SRL și Antreprenorul General a procesului verbal de constatare a îndeplinirii cumulative a condițiilor de plată respective, conform Anexei 1 (Grafic de plăți)
- 5.4 Executantul va comunica în scris Beneficiarului îndeplinirea condițiilor pentru plata remunerației, cu cel puțin 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice înainte. Dacă Executantul nu-și îndeplinește obligația menționată în fraza precedentă, data pentru plata tranșelor, menționată în § 5.3 din prezentul Contract, se prelungește minim cu 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice.
- 5.5 În cazul în care Beneficiarul, după îndeplinirea respectivei condiții, nu efectuează plățile în termenele convenite în prezentul Contract, Executantul va transmite Beneficiarului o notificare scrisă acordând acestuia un termen suplimentar de cel puțin 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice. În cazul în care nici după expirarea acestui termen suplimentar Beneficiarul nu va efectua plățile, Executantul are dreptul de a percepe Beneficiarului dobânzi în cuantum de 0,1 % pe zi aplicate la suma datorată. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși 10% din Remunerație.
- 5.6 Odată cu Preluarea Lucrării sau a unei etape a Lucrării de către Beneficiar, Executantul va emite factura fiscală care va corespunde tuturor prevederilor legale. La factura fiscală se va atașa Actul de primire-predare al lucrărilor (pe etape).
- 5.7 Toate notele de plată a tranșelor Remunerației și factura fiscală se vor adresa Beneficiarului la adresa indicată la începutul Contractului.
- 5.8 Executantul se obligă să înregistreze facturile fiscale emise către Beneficiar pentru prestațiile efectuate în Registrul general electronic al facturilor fiscale, conform regulilor prevăzute de art. 118¹ din Codul fiscal.
- 5.9 Executantul declară că Remunerația prevăzută la § 5.1 din acest Contract, este fixă și nu poate fi modificată. Executantul renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea Remunerației datorită creșterii valorii de piață a Lucrării, majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări.
- 5.11 Executantul renunță în mod expres și irevocabil la drepturile de retenție, gaj și ipotecă legală în baza art. 952 și, respectiv, art. 953 din Codul civil al Republicii Moldova.

§ 6 Penalități contractuale

- 6.1 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe dintre penalitățile contractuale de mai jos, în fiecare caz de încălcare:
- a) atunci când predarea Lucrării ar fi imposibilă sau este îngrădită minim 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la Termenul-Limită, penalitatea contractuală va fi în cuantum de 10% din Remunerație;
- b) în cazul încălcării § 12.3 (Clauza de confidențialitate) sau a § 12.4 (Clauza de publicitate), penalitatea contractuală va fi în cuantum EUR 50.000,00 (în cuvinte: cincizeci mii Euro) în fiecare caz;
- c) în cazul încălcării § 12.7 (Clauza de concurență), penalitatea contractuală va fi în cuantum de 5% din Remunerație. Această prevedere este aplicabilă și în cazul în care Contractul este reziliat sau deja executat;
- d) în cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile potrivit § 8.4 (Curățarea șantierului) penalitatea contractuală va fi în cuantum de EUR 5000 (în cuvinte: cinci mii) în fiecare caz.
- 6.2 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe din penalitățile contractuale de mai jos pentru fiecare zi de întârziere:
- a) în cazul în care Executantul nu va remedia viciile Lucrării în termenul stabilit, penalitatea contractuală va fi în cuantum de EUR 1.000,00 (în cuvinte: una mie Euro) pe fiecare zi de întârziere.
- 6.3 Cuantumul total al penalităților contractuale menționate la § 6.1 și § 6.2 nu va depăși 10% din Remunerație.
- 6.4 Executantul se obligă să achite Beneficiarului respectivele penalități contractuale în termen de [7] (în cuvinte: [șapte]) zile calendaristice (intrarea plății) de la primirea solicitării scrise a Beneficiarului. Achitarea penalității nu exonerează Executantul de la executarea în natură a obligației.
- 6.5 Alte pretenții ale Beneficiarului, în special pretenții de despăgubire, nu sunt atinse prin plata penalităților contractuale. Beneficiarului îi este recunoscut de către Executant dreptul să solicite în plus plata diferenței dintre întreaga sumă a despăgubirilor și penalitatea contractuală (cu condiția că acestea nu vor depăși cuantumul limită de 10% din Remunerație, prevăzute în prezentul Contract) în măsura în care Beneficiarul poate proba un prejudiciu, în condițiile legislației Republicii Moldova. Prevederile § 6 produc efecte de la data încheierii Contractului.



§ 7 Preluarea Lucrării

- 7.1 Preluarea Lucrării de către Beneficiar se efectuează, la solicitarea scrisă/verbală a Executantului sau după caz a Beneficiarului, în următorii pași și presupune îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
- finalizarea Lucrării de către Executant;
 - Predarea-primirea lucrării între Părțile contractante (denumită în continuare „Recepția privată”) și semnarea unui act de predare-primire conform prevederilor legislației în vigoare. În cazul în care vor fi semnalate vicii, acestea vor trebui remediate integral de către Executant în termenul stabilit în actul de predare-primire a lucrărilor contractate;
 - predarea de către Executant a tuturor documentelor necesare utilizării Lucrării;
- 7.2 La cererea Beneficiarului, Executantul poate să predea Lucrarea și înainte de îndeplinirea cumulativă a condițiilor menționate la § 7.1.
- 7.3 Cu privire la Preluarea Lucrării se va întocmi un act de primire-predare al lucrărilor, semnat de ambele Părți contractante pentru constatarea îndeplinirii tuturor prestațiilor contractuale. Recepția privată are loc în prezența Executantului.
- În actul de primire-predare al lucrărilor, se vor consemna toate viciile constatate care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest act și cel târziu până la Recepția oficială. În actul de primire-predare al lucrărilor, întocmit conform prevederilor legale în vigoare, se vor consemna toate viciile care împiedică Recepția oficială și care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest act.
- 7.4 Dacă la Recepția privată sau Recepția oficială se constată vicii ale Lucrării care împiedică sau îngreunează considerabil utilizarea acesteia, Beneficiarul nu este obligat (cu argumentarea în scris a refuzului) să Preia Lucrarea. Un viciu major care îndreptățește la refuzul Preluării Lucrării există și în cazul în care nu au fost prezentate, cel târziu la Recepția privată, toate planurile cu situația existentă, planurile, documentațiile, Manualul Utilizatorului etc., necesare pentru utilizarea sau operarea permanentă a Obiectului.
- 7.5 Executantul este obligat să predea Procedura de lucru, înainte de începerea lucrărilor.
- Executantul execută Lucrarea pe propriul risc. Riscul pieirii fortuite, al înrăutățirii sau deteriorării Lucrării, este suportat de către Executant până la momentul Recepției oficiale.
- 7.6 **Notă:** Beneficiarul predeă, în baza de proces-verbal, frontul de lucru liber de orice sarcină.

§ 8 Obligații suplimentare ale Executantului

- 8.1 Punerea la dispoziție a Graficului de executare al lucrărilor:
Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului Graficul de executare al lucrărilor, Graficul de plăți cu termenele interne (sau a condițiilor stabilite) pentru execuția Lucrării până la semnarea prezentului Contractului. Executantul va respecta termenele generale/Termenele intermediare impuse de Beneficiar. Executantul este obligat să respecte acest Grafic de execuție, lucru pe care îl va confirma prin semnarea Graficului (sau a condițiilor stabilite) de executare al lucrărilor. Cu acordul scris al Beneficiarului, termenele devin ulterior parte integrantă a Contractului.
Totodată, Executantul este obligat să participe (la solicitarea Beneficiarului) la Ședințele de lucru, petrecute în cadrul Obiectivului (cel puțin o dată pe săptămână).
- 8.2 Dovezile prezentate de către Executant
La semnarea Contractului sau în termen de 5 (cinci zile) zile lucrătoare de la semnarea acestuia, Executantul va preda Beneficiarului următoarele documente:
- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la Executant, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice;
 - lista personalului prevăzut pentru conducerea și supravegherea tehnică, în special dirigintele de șantier și alți reprezentanți ai Executantului.
- În termen de cel mult 7 (șapte) zile lucrătoare de la semnarea prezentului Contract, Executantul va prezenta Beneficiarului Graficul de execuție a lucrărilor (Anexa nr.3), actualizat și cu termeni reali. Această prevedere produce efecte de la data încheierii Contractului.
- 8.3 Obligația de menținere a siguranței
Executantul este obligat să securizeze efectiv locul unde își desfășoară activitatea, precum și eventualele instalații, materiale de construcții și obiecte care se află eventual pe acesta și să ia toate măsurile pentru ca riscul de prejudicii, în special cel de prejudicii personale sau materiale, să fie exclus sau pe cât posibil limitat. Această obligație revine Executantului de la data încheierii Contractului valabil pentru toată perioada îndeplinirii tuturor Condițiilor contractuale și până la data Preluării Lucrării către Beneficiar conform § 7.1 (Recepția privată).
- 8.4 Curățarea și evacuarea șantierului (a locului unde își desfășoară activitatea) / Amenajarea de șantier
Pe durata fazei de execuție a lucrării, Executantul se va ocupa în mod independent de îndepărtarea neîntârziată a deșeurilor, molozului, ambalajelor, a pământului excavat și a altor obiecte de pe șantier și de pe căile de acces potrivit prevederilor normative. Executantul se obligă să curețe șantierul: permanent, respectiv și înainte de Preluarea Lucrării de către Beneficiar.
După finalizarea Lucrării, cel târziu până în ziua Preluării Lucrării, Executantul va evacua de pe șantier toate utilajele/mecanizmele și va efectua curățenie generală în locul unde a executat Lucrarea. Acest lucru include în special îndepărtarea organizării de șantier (de ex. mașini, materialul de construcții rămas, mijloace auxiliare de construcții, construcții provizorii, garduri) și a altor obiecte, precum și curățarea șantierului.

- 8.5 Cartea tehnică
Executantul este obligat să țină / îndeplinească Cartea tehnică a obiectului. În Cartea tehnică se vor consemna zilnic toate datele legate de activitățile prestate (de ex. volumul activităților, durata de lucru, livrările de materiale de construcție, după caz) precum și toate datele necesare conform legislației aplicabile în vigoare.
- 8.6 Obligația de informare
Executantul este obligat să transmită Beneficiarului toate informațiile legate de îndeplinirea Contractului imediat.
- 8.7 Obligația de diligență
Executantul este obligat să aplice în executarea acestui Contract diligența profesională necesară și să acționeze în interesul Beneficiarului. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.
- 8.8 Obligația de colaborare
Executantul este obligat să colaboreze cu reprezentanții Beneficiarului la executarea acestui Contract și să ia toate măsurile necesare în acest sens. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.
- 8.9 Dreptul Beneficiarului de a face modificări / Solicitarea de modificări de către Executant
Beneficiarul are dreptul de a modifica Specificațiile de proiect. Modificările sunt acoperite prin Remunerație. În cazul în care, în opinia Executantului, modificările solicitate au o influență semnificativă asupra costurilor și/sau termenelor, Executantul este obligat să aducă la cunoștința Beneficiarului imediat, însă nu mai târziu de 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la solicitarea scrisă cu privire la modificare, efectele concrete ale acestor modificări, luând în considerare costurile în plus sau în minus. În cazul în care Beneficiarului nu îi parvine notificarea Executantului în acest termen, modificările solicitate se consideră a fi acceptate. După primirea notificării, Beneficiarul are la dispoziție un termen de maximum 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice pentru verificarea acesteia și îi va comunica Executantului dacă, în aceste condiții, mai insistă asupra modificărilor. În situația în care Beneficiarul nu face notificarea în sensul frazei precedente, se presupune că Beneficiarul nu mai insistă la solicitarea de modificare. Într-un asemenea caz, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.
În cazul în care Executantul are solicitări de modificare cu privire la Obiect, acesta se obligă să le aducă fără întârziere la cunoștința Beneficiarului. Doar după aprobarea scrisă a Beneficiarului, Executantul este îndreptățit să execute modificările. În cazul în care Beneficiarul refuză solicitările de modificare ale Executantului, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.

§ 9 Angajații Executantului/ subcontractanți

- 9.1 Executantul va executa lucrările în regie proprie. Acesta le poate transmite către subcontractanți doar cu aprobarea scrisă a Beneficiarului. Aprobarea se va obține la data încheierii Contractului sau pe parcursul executării acestuia, la cererea Executantului. Dreptul la acordarea aprobării există numai dacă Executantul nu execută în mod obișnuit acel tip de servicii și dacă nu există motiv temeinic de refuz a subcontractantului respectiv. Pentru încheierea unui contract de către subcontractant cu un alt subcontractant este, de asemenea, necesară aprobarea scrisă a Beneficiarului. În acest scop Executantul va trebui să agreeze contractual obligațiile reglementate în acest articol cu fiecare dintre subcontractanții săi. Un motiv temeinic pentru refuzul unui subcontractant de către Beneficiar există în special atunci când există temerea că subcontractantul nu posedă capacitatea economică sau profesională necesară, nu efectuează lucrările de service/ mentenanță sau că încalcă legislația aplicabilă. La cerere, Executantul va prezenta Beneficiarului listele de referințe a subcontractanților propuși. Subcontractanții nu pot fi însărcinați decât cu părți de sine stătătoare ale Lucrării.
- 9.2 Executantul răspunde pentru părțile Lucrării executate de subcontractanți ca și cum le-ar fi executat el însuși.
- 9.3 Executantul va prezenta Beneficiarului în termen de cel mult 2 (în cuvinte: două) zile de la semnarea Contractului un plan de utilizare a personalului din care să rezulte tipul de lucrări și perioadele în care se vor efectua lucrările concrete.
- 9.4 Executantul este singur răspunzător pentru securitatea și protecția sănătății angajaților săi, inclusiv angajaților subcontractanților. Executantul mai este singur răspunzător și pentru respectarea tuturor obligațiilor legale cu privire la securitatea la incendiu, doar în limita lucrărilor care le execută.
- 9.5 Executantul este obligat, în execuția Lucrării și în îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale, să respecte toate prevederile legislației și toate cerințele tehnice aplicabile activității de construcții și să îndeplinească toate cerințele și dispozițiile oficiale. Executantul este obligat mai ales să angajeze regulamentar exclusiv personal calificat și instruit cu grijă și să respecte prevederile de dreptul muncii (de ex. cu privire la muncă, sociale, privitoare la străini, privind dreptul de ședere) precum și prevederile obligatorii în construcții, prevederile legale privind securitatea muncii și prevederile de incendiu. Executantul se mai obligă să respecte toate obligațiile de notificare ce-i revin potrivit prevederilor legale obligatorii și să se asigure că personalul utilizat are asupra sa toate documentele necesare, în special cele de identitate. Dacă Executantul apelează la rândul său la subcontractanți, îi va obliga prin contract conform acestei prevederi și se va asigura că aceștia transmit mai departe



- independent aceste obligații dacă subcontractează mai departe. Acest lucru este valabil și pentru obligația de transmitere mai departe în mod independent. Executantul va verifica regulat respectarea acestei prevederi de către eventualii subcontractanți și, la nevoie, va impune respectarea acestora.
- 9.6 Executantul este obligat să țină cont de instrucțiunile Beneficiarului care servesc asigurării unei prestații a Executantului conform Contractului. În cazul unor neclarități, acesta va solicita Beneficiarului emiterea de instrucțiuni. Părțile contractante vor organiza, la inițiativa Beneficiarului, discuții periodice cu privire la stadiul lucrărilor și execuției acestora.
- 9.7 Beneficiarul nu are dreptul de a da personalului angajat de Executant în scopul îndeplinirii obligațiilor contractuale instrucțiuni concrete privind momentul, locul și modul de conducere al activității (dreptul de a da directive). Acest drept îl au numai Executantul și/sau subcontractanții în calitate de angajatori.
- 9.8 Executantul trebuie să se asigure ca toate persoanele angajate pe șantier de Executant și/sau de către subcontractanții acestuia să dețină asupra lor o legitimație cu fotografie.
- 9.9 Executantul răspunde pentru toate prejudiciile cauzate terților în legătură cu execuția Lucrării. Executantul se obligă să exonereze Beneficiarul cu privire la toate pretențiile de despăgubire ale terților de care este răspunzător Executantul. Dacă Beneficiarul ar trebui să răspundă pentru obligația Executantului și/sau a unui subcontractant de plată a salariului minim legal sau a contribuțiilor la un fond comun părților contractului colectiv de muncă, Executantul va exonera Beneficiarul cu privire la aceste pretenții și îl va despăgubi pentru eventualele prejudicii.

§ 10 Drept de control

- 10.1 Executantul se obligă să faciliteze Beneficiarului inspectarea locului unde își desfășoară activitatea și exercitarea supravegherii tehnice a lucrărilor în timpul fazelor de execuție a Lucrării. În acest scop, Beneficiarul va numi o persoană responsabilă. În cazul în care anumite lucrări parțiale urmează a fi acoperite sau a deveni inaccesibile, Executantul va solicita în scris responsabilul Beneficiarului, controlul și verificarea acestora. Dacă Executantul nu-și îndeplinește această obligație, Beneficiarul are dreptul de a cere descoperirea ulterioară a acestor lucrări parțiale.
- 10.2 Executantului va comunica Beneficiarului eventualele înlocuiri ale Dirigintelui de șantier. Acesta trebuie să îndeplinească toate condițiile normative pentru exercitarea acestei funcții. Dirigintele de șantier trebuie să fie prezent pe șantier pe tot parcursul executării lucrărilor de construcție și să exercite funcțiile conform prevederilor normative aplicabile în domeniul construcțiilor. În exercitarea acestei funcții, Dirigintele de șantier trebuie să semneze eventualele declarații/ documente solicitate de autorități, pe care le va transmite imediat în copie reprezentantului Beneficiarului.
- 10.3 Executantul îi va comunica neîntârziat Beneficiarului eventualele înlocuiri/modificări a listei personalului prevăzut pentru conducerea și supravegherea tehnică și alți reprezentanți ai Executantului.
- 10.4 Controlul prestațiilor Executantului se efectuează în prezența dirigintelui de șantier atestat, a responsabilului tehnic, a proiectantului și a verficatorului care a executat proiectul și documentația de execuție, respectiv a inginerilor de specialitate. Dacă unele prestații parțiale au fost executate de subcontractanți, prezența acestora este necesară.

§ 12 Alte prevederi

- 12.1 **Descrierea Construcției**
Executantul confirmă că a primit Descrierea Construcției, KaBa 2020 și KaBa Basic Line 2020, Autorizațiile de construire, formularele privind echipamentele Obiectului, Manualul Utilizatorului precum și Documentația detaliată de execuție / Proiectul de execuție și este familiarizat și de acord cu întreg conținutul acestora.
- 12.2 **Acordarea nepermisă de avantaje**
- 12.2.1 Executantul se obligă să nu acorde niciun fel de avantaje, fie în mod direct, fie indirect (respectiv prin intermediul oricărei persoane afiliate în orice mod Executantului (sau vreunui reprezentant al Beneficiarului), ca de ex. societăți din grupul de firme aparținând Executantului, proprietari, angajați, subcontractanți, inclusiv persoane fără o împuternicire formală/scrisă, denumite în continuare „Persoane afiliate Executantului”) în vederea atingerii scopurilor din acest Contract. Corupția și alte activități economice incriminate penal nu sunt tolerate de către Beneficiar în relația de afaceri dintre Părțile contractante. În cadrul tuturor activităților de afaceri, Executantul se obligă să respecte prevederile legale aplicabile, inclusiv legislația privind combaterea corupției, concurența, protecția datelor cu caracter personal și legislația fiscală, atât în ceea ce privește propriile acțiuni, cât și în cazul acțiunilor întreprinse de Persoanele afiliate Executantului.
- 12.2.2 Orice încălcare a §12.2.1 reprezintă o încălcare gravă și esențială a acestui Contract. Prin încălcare se înțelege în special orice procedură/cercetare penală și/sau administrativă inițiată/efectuată de către autorități abilitate împotriva Executantului și/sau a Persoanelor afiliate Executantului inclusiv cu privire la acordarea unei oferte (de ex. mită, servicii, avantaje, lucruri de valoare etc.) către terți cu scopul acordării unui avantaj necuvenit. Prin terți se vor înțelege de ex. funcționari publici și persoane cu funcții de demnitate publică, astfel cum aceștia sunt definiți în Codul penal al Republicii Moldova, angajații Beneficiarului sau orice alte persoane fizice și/sau juridice.
- 12.2.3 În cazul în care se va ajunge la o încălcare conform §12.2.1 – 12.2.2 de mai sus, demonstrate în cadrul Instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova, Beneficiarul este îndreptățit să rezoluționeze

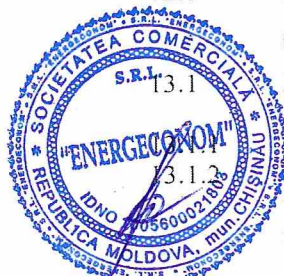
- 12.2.4 unilateral toate contractele încheiate cu Executantul (indiferent de natura acestora), chiar și pe cele încheiate cu privire la alte locații, de plin drept, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Executantului. Executantul va răspunde și va despăgubi Beneficiarul pentru toate consecințele încălcării acestei clauze, în special pentru prejudiciul cauzat Beneficiarului (inclusiv pentru prejudiciul de imagine cauzat Beneficiarului). Executantul va raporta imediat Beneficiarului orice suspiciune privind încălcări trecute, prezente sau potențiale în legătură cu îndeplinirea acestei clauze și a prezentului Contract.
- 12.3 Clauza de confidențialitate
Executantul se obligă să nu divulge informațiile referitoare la acest Contract terților, cu excepția consultantilor săi juridici și economici. Executantul răspunde pentru încălcarea acestei obligații de către consultanții săi ca și cum ar fi a sa. Executantul nu va comunica informațiile din acest Contract decât autorităților îndreptățite a le primi conform prevederilor legale în vigoare. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 12.4 Clauza de publicitate
Executantul are dreptul, doar după aprobarea scrisă a „Kaufland” SRL, să folosească numele „Kaufland”, emblema Kaufland, informațiile confidențiale cu privire la Beneficiar sau imaginile și proiectele Hipermagazinelor Kaufland și altor imobile în scopuri publicitare sau să le publice în broșuri, reviste, pe internet sau prin alte mijloace media. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 12.5 Drepturi de autor și drepturi conexe
- 12.5.1 Cu privire la prestațiile și rezultatele activității Executantului (realizate de acesta în mod direct sau prin subcontractare) aflate sub protecția dreptului de autor și drepturilor conexe, cum ar fi, în special materiale, scheme, desene și schițe de proiect, prin prezentul Contract Executantul transmite Beneficiarului, începând cu momentul conceperii lor, toate drepturile de autor, drepturile conexe și atribuțiile legate de acestea. Executantul garantează că Beneficiarul dobândește în întregime toate drepturile și atribuțiile transmise potrivit prezentului Contract și că acestea nu au fost transmise nici total nici parțial asupra terților și nu sunt grevate cu drepturi ale terților.
- 12.5.2 Executantul mai garantează că nici la întocmirea și nici la utilizarea prestațiilor și a rezultatelor activității sale nu sunt încălcate drepturi ale terților, care să conducă la pretenții împotriva Beneficiarului. Executantul îl exonerează pe Beneficiar în privința oricăror pretenții ale terților, în special pretenții cu privire la dreptul de autor și drepturile conexe. În cazul în care Executantul ia cunoștință de anumite împrejurări care ar putea încălca drepturile de autor și drepturile conexe, acesta îi va comunica Beneficiarului acest lucru neîntârziat. Exonerarea include cheltuielile Beneficiarului cu privire la urmărirea/apărarea în justiție necesară, în măsura în care acestea nu sunt suportate de către terți.
- 12.5.3 Convaloarea acestora este deja inclusă în Remunerația prevăzută la § 5.1.
- 12.5.4 Prevederile de mai sus rămân neatise de încetarea Contractului. În cazul unei încetări a Contractului, indiferent de motiv, transmiterea drepturilor de autor și drepturilor conexe cuprinde acele rezultate ale activității și prestații realizate de către autorul respectiv până la momentul intrării în vigoare a încetării.
- 12.6 Transmiterea Contractului, cesiunea și compensarea creanțelor
Beneficiarul are oricând dreptul de a-și transmite drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract către terți, respectiv să cesioneze numai creanțele. Prin prezenta, Executantul își dă anticipat acordul cu privire la transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract. Transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract, respectiv cesiunea creanțelor, vor produce efecte față de Executant cel mai târziu din momentul în care Beneficiarul îl notifica în scris în acest sens pe Executant. Executantul nu poate transmite terților drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract fără acordul prealabil scris al Beneficiarului. Executantul nu are dreptul de a compensa creanțele sale rezultate din acest Contract fără acordul prealabil scris al Beneficiarului. Beneficiarul are drept de compensare fără restricții. Executantul nu are dreptul de a gaja creanțele pe care le deține împotriva Beneficiarului.
- 12.7 Clauza de concurență
Inadmisibilitatea înțelegerilor care limitează concurența
Este interzisă încheierea actelor juridice sau altor înțelegeri între Executant și alte persoane fizice și/sau persoane juridice care vizează sau produc o diminuare, limitare sau distorsionare a concurenței, în condițiile legislației Republicii Moldova.
Prin limitări ale concurenței se înțeleg de ex. înțelegerile anticoncurențiale cu privire la preț, cantități și regiune.
- 12.8 Prevederile acestui articol § 12 produc efecte de la data semnării Contractului.

§ 13 Declarații și garanții

Executantul garantează și asigură pe durata Contractului și pe o perioadă de 5 (în cuvinte: cinci) ani de la Preluarea Lucrării de către Beneficiar următoarele:

Executantul va realiza Lucrarea conform prevederilor legale și normative în vigoare.

Executantul va verifica înaintea începerii lucrărilor de construire toate trasările, indicațiile de cote, verificările solului și va comunica Beneficiarului discrepanțele, deficiențele, inadvertențele sau ilegalitățile constatate.



- 13.1.3 Executantului îi sunt cunoscute caracteristicile Locului unde își va executa lucrările și ale terenurilor învecinate, condițiile de conștruire și toate informațiile cu privire toate tipurile de instalații precum și poziționarea acestora și poziționarea altor conducte.
- 13.1.4 Executantul declară că a primit de la Beneficiar toate acordurile, deciziile și rapoartele de expertiză necesare edificării Obiectului/ execuției Lucrării (prin Act de predare-primire).
- 13.1.5 Executantul confirmă faptul că a verificat Specificațiile de proiect ale Beneficiarului și că acceptă aceste Specificații de proiect ca fiind suficiente pentru executarea Contractului.
- 13.1.6 Executantului nu i s-a intentat procedura de insolabilitate împotriva sa.
- 13.1.7 Executantul asigură și garantează că Lucrarea nu va prezenta niciun fel de vicii la Preluarea Lucrării.
- 13.1.8 Se consideră viciu în sensul Contractului și orice abatere de la cerințele Beneficiarului (dar care nu contravin legislației și normativelor în construcții).
- 13.1.9 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării și după Preluarea Lucrării după cum urmează:
Executantul garantează lipsa viciilor la *Lucrările de apa și canalizare (exterioare și interioare) și incalzire* inclusiv la toate prestațiile conexe aferente acestora, pe o durată de 3 (în cuvinte: trei) ani.

§ 14 Drepturi în cazul încălcării Contractului

- 14.1 În cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile conform Contractului și/sau una sau mai multe declarații și garanții se vor dovedi neadevărate sau inexacte, Beneficiarul are, la alegere, următoarele drepturi:
 - 14.1.1 Beneficiarul are dreptul de a solicita Executantului îndeplinirea corespunzătoare a prestației conform Contractului, respectiv realizarea stării garantate și/sau remedierea viciului. În acest sens, Beneficiarul va acorda un termen rezonabil. Costurile pentru aceasta vor fi suportate de către Executant. Până la executarea completă a prestației, realizarea stării garantate sau remedierea viciului, Beneficiarul are suplimentar dreptul de a reține părți din Remunerație calculate, costurile estimative ale prestațiilor neefectuate, de realizare a stării garantate și / sau de remediere a viciului. Dacă Executantul nu execută complet prestația, nu realizează starea garantată și/sau nu remediază viciul în termenul sus menționat, Beneficiarul are dreptul de a executa complet prestația, de a realiza starea garantată și/sau de a remedia viciul pe cheltuiala și riscul Executantului, personal sau apelând la terți. Beneficiarul va avea dreptul de a remedia imediat viciile, pe cheltuiala și riscul Executantului, în toate acele cazuri, în care neremedierea acestora ar cauza pagube suplimentare (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent).
 - 14.1.2 Beneficiarul are dreptul de a solicita despăgubiri. Răspunderea Executantului pentru daune include prejudiciile fiscale suportate și beneficiul nerealizat de către Beneficiar (în limitele § 6.5 al prezentului contract), pe când răspunderea Beneficiarului pentru daune este limitată la pierderile efectiv suferite de către Executant. Beneficiarul răspunde numai pentru prejudiciile cauzate Executantului cu intenție sau din culpă gravă.
- 14.2 Beneficiarul are dreptul de a exercita cumulativ mai multe dintre drepturile menționate în § 14 De asemenea, Beneficiarului nu i se aduce atingere dreptului său de a exercita și alte drepturi legale.
- 14.3 Prevederile acestui articol produc efecte de la data semnării Contractului.

§ 15 Încetarea Contractului

- 15.1 Suplimentar față de drepturile potrivit § 14 Beneficiarul are dreptul, dar nu și obligația, de a rezilia unilateral Contractul de plin drept, prin notificarea scrisă adresată Executantului în oricare din următoarele cazuri:
 - 15.1.1 în cazul în care oricare dintre prestațiile/obligațiile menționate în acest Contract sau în Termenele intermediare nu este îndeplinită sau nu este îndeplinită la termen; sau
 - 15.1.2 dacă Executantul își întrerupe lucrările și nu le reia nici după solicitarea în scris și acordarea unui termen de grație de către Beneficiar; sau
 - 15.1.3 dacă Executantul angajează subcontractanți fără acordul Beneficiarului; sau
 - 15.1.4 în cazul în care Executantul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Executantului), încalcă prevederea din § 12.2 (acordarea nepermisă de avantaje), sau
- 15.2 De asemenea, Beneficiarul poate rezilia unilateral Contractul oricând până la finalizarea Lucrării în condițiile legislației Republicii Moldova.
Executantul este de acord în mod expres cu acest drept de reziliere unilaterală al Beneficiarului.
- 15.3 În cazul rezilierii unilaterale a Contractului, Executantul are dreptul la restituirea cheltuielilor, care pot fi dovedite, în cazul în care legea nu prevede în mod imperativ altceva. Valoarea cheltuielilor nu poate depăși valoarea de piață a prestațiilor respective. Dacă Părțile contractante nu convin asupra valorii cheltuielilor în termen de [7] (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la notificarea declarației de reziliere, această valoare va fi stabilită de un evaluator desemnat de către Părți. Valoarea stabilită în acest mod are caracter obligatoriu pentru Executant. În cazul în care Executantul a primit deja plăți parțiale din Remunerație, acesta este obligat să restituie Beneficiarului, în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la primirea solicitării de plată, suma care depășește cheltuielile stabilite. Beneficiarul are dreptul la repararea tuturor prejudiciilor și restituirea cheltuielilor suplimentare (în limitele § 6.5 al prezentului contract), în special la cele generate cu contractarea unui alt executant. Dreptul de proprietate al Beneficiarului asupra Lucrării rămâne neatins prin exercitarea dreptului de reziliere unilaterală.

- 15.4 Eventualele pretenții ale Beneficiarului, în special la despăgubiri și/sau la penalități contractuale rămân neatrinse prin rezilierea unilaterală a Contractului.
- 15.5 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 16 Costuri

- 16.1 Toate costurile aferente executării prezentului Contract (de ex. costurile legate de curățenia pe șantier necesare pe perioada îndeplinirii Lucrării, precum și costurile de salubritate) cad în sarcina Executantului (în condițiile § 5.1.1).
- 16.2 Costurile curente de întreținere a Terenului (de ex. costurile cu utilitățile, în special costurile pentru curentul electric, apa necesare pe perioada edificării Obiectului) sunt suportate de către Beneficiar începând cu data preluării Terenului până la Preluarea Lucrării de către Beneficiar.
- 16.3 Costurile aferente consultanței juridice și fiscale sunt suportate de fiecare Parte contractantă pentru sine.
- 16.4 Costurile legate de execuția lucrării pe timp friguros sunt suportate de către Executant.
- 16.5 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 17 Dispoziții finale

- 17.1 Jurisdicția – Dreptul aplicabil – Limba
Dacă soluționarea amiabilă nu este posibilă, toate litigiile din sau în legătură cu acest Contract vor fi soluționate exclusiv de către instanța de judecată de la sediul Beneficiarului, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată. Acest Contract este supus legislației Republicii Moldova și a fost întocmit în limba română.
- 17.2 Nulitate parțială
În cazul în care o prevedere a acestui Contract va fi sau va deveni nulă, prevederea nulă se va înlocui cu o reglementare adecvată scopului acestui Contract și cu privire la care să se poată presupune că Părțile contractante ar fi convenit-o dacă ar fi cunoscut nulitatea acesteia. Restul prevederilor acestui Contract nu sunt afectate de nulitatea unei prevederi a Contractului.
- 17.3 Forma scrisă – modificările aduse Contractului
Nu s-au încheiat înțelegeri suplimentare cu privire la acest Contract, inclusiv verbale. Modificarea prezentului Contract necesită forma scrisă. Același lucru este valabil și pentru modificarea prezentei clauze privind forma scrisă.
- 17.4 Numărul de exemplare
Acest Contract s-a întocmit în [2] (în cuvinte: [doi]) exemplare identice, dintre care [1] pentru Executant și [1] pentru Beneficiar.
- 17.5 Comunicări
Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată cu aviz de recepție sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.
Se acceptată și forma transmișiei prin email.
- 17.6 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 17.7 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 17.8 Prezentul contract va intra în vigoare din momentul semnării lui de către ambele Părți și își va pastra valabilitatea până când nu vor executate și consumate toate obligațiile Părților conform Prezentului Contract

§ 18 Anexe

- Anexa 1: Grafic Plati
- Anexa 2: Regulile de comportare la șantier și sancțiunile pentru nerespectarea lor.
- Anexa 3: Graficul de execuție.
- Anexa 4: Declarația subcontractantului.
- Anexa 5: Extras L.V.
- Anexa 6: După caz, altă Documentație tehnică contractuală.

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, _____ 2020.

Semnăturile Părților

EXECUTANT
"ENERGECONOM"

Chetrusca Vitalie



BENEFICIAR
"DI&TRADE ENGINEERING" S.R.L.

Ciocii Andrei



ACORD ADITIONAL
la contract 27/07-01 - KF din 27 iulie 2021

02 noiembrie 2021

mun. Chișinău

Beneficiarul (Antreprenor general)

"DI&TRADE ENGINEERING" SRL, cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chisinau, str. Banulescu Bodoni 12, of.3A, IBAN: MD47MO2224ASV29007657100, deschis în BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Ciocii Andrei**, pe de o parte și

Executantul

"ENERGECONOM" SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 198, deschis în SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Chetrusca Vitalie**, pe de altă parte, denumite împreună și „Părți contractante“

Ținând cont de apariția unor **lucrări suplimentare**, părțile au încheiat prezentul Acord aditional ce prevede următoarele:

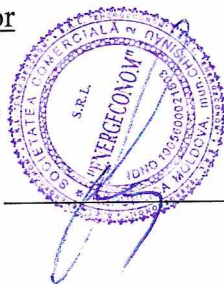
1. Cumparatorul comandă, iar Vinzatorul execută lucrările prevăzute în Anexa Nr. 1, la prezentul acord;
2. Costul lucrărilor adiționale este de 3 144 000 (trei milioane o suta patruzeci și patru mii), 00 MDL, inclusiv TVA.

Restul preverilor contractuale rămân neschimbate.

Semnăturile Părților

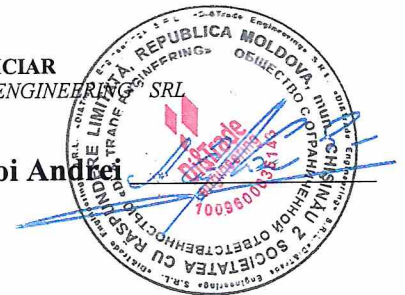
EXECUTANT
"ENERGECONOM" SRL

Chetrusca Vitalie



BENEFICIAR
"DI&TRADE ENGINEERING" SRL

Ciocii Andrei



ACORD ADITIONAL #2
la contract 27/07-01 - KF din 27 iulie 2021

21 februarie 2022

mun. Chișinău

Beneficiarul (Antreprenor general)

"DI&TRADE ENGINEERING" SRL, cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Banulescu Bodoni 12, of.3A, IBAN: MD47MO2224ASV29007657100, deschis în BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Ciocii Andrei**, pe de o parte și

Executantul

"ENERGECONOM" SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 198, deschis în SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Chetrusca Vitalie**, pe de altă parte, denumite împreună și „Părți contractante“

Ținând cont de apariția unor **lucrări suplimentare**, părțile au încheiat prezentul Acord adițional ce prevede următoarele:

1. Cumparatorul comandă, iar Vinzatorul execută lucrările prevăzute în Anexa Nr. 1, la prezentul acord;
2. Costul lucrărilor adiționale este de 684 600 (sase sute optzeci si patru mii sase sute), 00 MDL, inclusiv TVA.

Restul preverilor contractuale rămân neschimbate.

Semnăturile Părților

EXECUTANT
"ENERGECONOM" SRL S.R.L.

Chetrusca Vitalie



BENEFICIAR
"DI&TRADE ENGINEERING" SRL

Ciocii Andrei



Contract de antrepriză de construcții pentru lucrări de mici dimensiuni

MD_GA_400000045 din 05.10.2022

între

Beneficiarul

KAUFLAND S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin **dl. Mihail Stratan** și **dl. Felix-Andreas Faehre**

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

Executantul

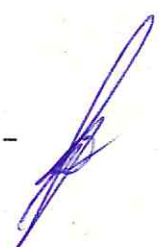
SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803,

– denumită în continuare „Executant” –

reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumite împreună și „Părți contractante” –

– denumit în continuare „Contract” –



PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în **Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.**

§ 2 Definiții (cu titlu general)

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul care reprezintă scopul acestui Contract se află în Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini **KaBa România Versiunea 2022-1** inclusiv jurnalele KaBa 2022-1.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de **21.09.2022**.
b) eliminat
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbiss exterior – și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare, așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:
a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;
b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a fimelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;
c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.
- 2.1.7 „Investiții generate”
Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex.: trotuare și stație de autobuz).
- 2.1.8 „Construcții care urmează a fi predate”
Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.
- 2.1.9 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.

2.1.1 „Documentația detaliată de execuție” / „Proiectul de Execuție”

0

Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului și Lucrării (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).

2.1.1 „Documentație As-Built”

1

Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.

2.1.1 „Lucrarea”

2

Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției și în conformitate cu art. 3.

2.1.1 „Autorizațiile de Funcționare”

3

Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea Lucrării și operarea Obiectului, inclusiv:

a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul imbiss exterior;

b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;

c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul imbiss exterior;

d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;

e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):

3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, strămutarea rețelelor de telefonie, energie electrică, gaz, apă și canalizare.

3.1.2 Executantul se obligă să obțină și să prezinte toate autorizațiile necesare dării în exploatare a rețelelor noi construite emise în conformitate cu Specificațiile de proiect și cu Autorizațiile de construire și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la Lucrare sau Obiect.

3.2 Alte prestații ale Executantului

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în cuantum total de **MDL 4.425.675,21 (în cuvinte: patru milioane patru sute douăzeci și cinci de mii șase sute șaptezeci și cinci lei moldovenești și douăzeci și unu bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 18.7 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 18.8 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 18.9 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 19 Anexe

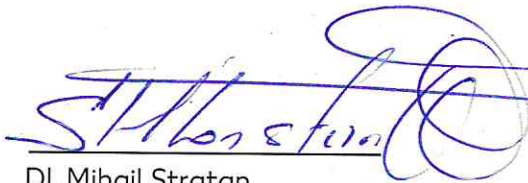
- Anexa 1: Planul Contractual
- Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată
- Anlage 3: eliminat
- Anexa 4: Termenele intermediare, integrat în Anexa 8
- Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței
- Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară
- Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură
- Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe
- Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație, integrat în Anexa 8
- Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri
- Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland
- Anexa 12: Cerinte privind emiterea facturilor fiscale de catre Executant
- Anexa 13: eliminat
- Anexa 14: Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 05.10.2022, în Chișinău.

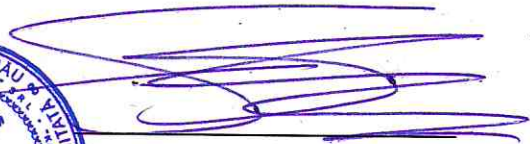
Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Prin:



DI. Mihail Stratan
Manager de Proiect



DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiect Imobiliare

Executant

SC ENERGECONOM SRL



DI. Tatiana Chereșca
Administrator

Contract de antrepriză de construcții pentru lucrări de mici dimensiuni

MD_GA_4000000046 din 05.10.2022

Între

Beneficiarul

KAUFLAND S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat - cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin **dl. Mihail Stratan** și **dl. Felix-Andreas Faehre**

- denumită în continuare „Beneficiar” -

și

Executantul

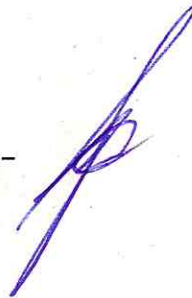
SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat - cod fiscal 1005600021803,

- denumită în continuare „Executant” -

reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

- denumite împreună și „Părți contractante” -

- denumit în continuare „Contract” -



PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în **Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.**

§ 2 Definiții (cu titlu general)

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul care reprezintă scopul acestui Contract se află în Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini **KaBa România Versiunea 2022-1** inclusiv jurnalele KaBa 2022-1.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de **21.09.2022**.
b) eliminat
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbiss exterior – și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare, așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:
a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;
b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a fimelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;
c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.
- 2.1.7 „Investiții generate”
Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex.: trotuare și stație de autobuz).
- 2.1.8 „Construcții care urmează a fi predate”
Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.
- 2.1.9 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.

2.1.1 „Documentația detaliată de execuție” / „Proiectul de Execuție”

0

Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului și Lucrării (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).

2.1.1 „Documentație As-Built”

1

Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.

2.1.1 „Lucrarea”

2

Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției și în conformitate cu art. 3.

2.1.1 „Autorizațiile de Funcționare”

3

Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea Lucrării și operarea Obiectului, inclusiv:

a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul imbiss exterior;

b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;

c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul imbiss exterior;

d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;

e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):

3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, strămutarea rețelelor de gaz d426mm.

3.1.2 Executantul se obligă să obțină și să prezinte toate autorizațiile necesare dării în exploatare a rețelelor noi construite emise în conformitate cu Specificațiile de proiect și cu Autorizațiile de construire și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la Lucrare sau Obiect.

3.2 Alte prestații ale Executantului

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în quantum total de **MDL 5.218.150,14 (în cuvinte: cinci milioane două sute optsprezece mii o sută cincizeci lei moldovenești și paisprezece bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 18.7 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 18.8 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 18.9 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 19 Anexe

Anexa 1: Planul Contractual

Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată

Anlage 3: eliminat

Anexa 4: Termenele intermediare, integrat în Anexa 8

Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței

Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară

Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură

Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe

Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație, integrat în Anexa 8

Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri

Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland

Anexa 12: Cerințe privind emiterea facturilor fiscale de către Executant

Anexa 13: eliminat

Anexa 14: Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 05.10.2022, în Chișinău.

Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Prin:

DI. Mihail Stratan
Manager de Proiect



DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiect Imobiliare

Executant

SC ENERGECONOM SRL

DI. Tatiana Chetrus



Contract de antrepriză de construcții pentru lucrări de mici dimensiuni

MD_GA_400000047 din 06.10.2022

între

Beneficiarul

KAUFLAND S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29; mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin **dl. Mihail Stratan** și **dl. Felix-Andreas Faehre**

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

Executantul

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803,

– denumită în continuare „Executant” –

reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumite împreună și „Părți contractante” –

– denumit în continuare „Contract” –



PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în **Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.**

§ 2 Definiții (cu titlu general)

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul care reprezintă scopul acestui Contract se află în Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini **KaBa România Versiunea 2022-1** inclusiv jurnalele KaBa 2022-1.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de **21.09.2022**.
b) eliminat
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbiss exterior – și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare, așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:
a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;
b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a fimelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;
c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.
- 2.1.7 „Investiții generate”
Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex.: trotuare și stație de autobuz).
- 2.1.8 „Construcții care urmează a fi predate”
Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.
- 2.1.9 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.

2.1.1 „Documentația detaliată de execuție” / „Proiectul de Execuție”

0

Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului și Lucrării (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).

2.1.1 „Documentație As-Built”

1

Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.

2.1.1 „Lucrarea”

2

Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției și în conformitate cu art. 3.

2.1.1 „Autorizațiile de Funcționare”

3

Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea Lucrării și operarea Obiectului, inclusiv:

- a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul imbiss exterior;
- b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;
- c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul imbiss exterior;
- d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;
- e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):

3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, **relocarea rețelelor REAC d500mm.**

3.1.2 Executantul se obligă să obțină și să prezinte toate autorizațiile necesare dării în exploatare a rețelelor noi construite emise în conformitate cu Specificațiile de proiect și cu Autorizațiile de construire și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la Lucrare sau Obiect.

3.2 Alte prestații ale Executantului

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în quantum total de **MDL 11.930.338,53 (în cuvinte: unsprezece milioane nouă sute treizeci de mii trei sute treizeci și opt lei moldovenești și treizeci și cinci de bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 18.7 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 18.8 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 18.9 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 19 Anexe

Anexa 1: Planul Contractual

Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată

Anexa 3: eliminat

Anexa 4: Termenele intermediare, integrat în Anexa 8

Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței

Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară

Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură

Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe

Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație, integrat în Anexa 8

Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri

Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland

Anexa 12: Cerințe privind emiterea facturilor fiscale de către Executant

Anexa 13: eliminat

Anexa 14: Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 06.10.2022, în Chișinău.

Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Prin:

DI. Mihail Stratan
Manager de Proiect



DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiect Imobiliare

Executant

SC ENERGECONOM SRL

Prin:

DI. Vitalie Chetrușca
Administrator



ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/26.12.2022

La contractul de antrepriză

Nr. **MD_GA_400000045/05.10.2022**

Magazin: Codru 2340

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Mihail Stratan și DI. Felix-Andreas Faehre**,

- denumită în continuare „Beneficiar” -

și

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803, reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

- denumită în continuare „Executant” -

- denumit în continuare „Act adițional” -

- denumite în continuare „Părți” -

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de antrepriză de construcții nr. **MD_GA_400000045 din 05.10.2022** (numele locației: Codru 2340, str. Haiducilor, nr. 31), cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „Contract”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 84.850,00 (în cuvinte: optzeci și patru de mii opt sute cincizeci MDL), fără TVA**, conform NCS-urilor (notelor de cost suplimentar) din Anexa 1 (Formular NCS nr.2)/20.12.2022 la acest Act adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 4 din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Act adițional nr. 1 la Contract.”

(2) § 4 din Contract se completează între § 4.1 și § 4.2 cu § 4.1¹:

„§ 4.1¹ În condițiile Actului adițional nr. 1 la Contract, Remunerația conform § 4.1 se majorează cu: **MDL 84.850,00 (în cuvinte: optzeci și patru de mii opt sute cincizeci MDL), fără TVA.**

Suma sus-numită va fi plătită în contul Executantului după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții de plată: **(a)** prezentarea de către Executant Beneficiarului a protocolului de execuție lucrări, **(b)** prezentarea de către Executant Beneficiarului a unei facturi fiscale aferentă lucrărilor suplimentare, emise în conformitate cu prevederile legale.”



După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 4.510.525,21 (în cuvinte: patru milioane cinci sute zece mii cinci sute douăzeci și cinci lei moldovenești și douăzeci și unu bani) fără TVA.**

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (Formular NCS nr.2)/20.12.2022 (nr. 15 conform numerotării din Contract).

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, **26.12.2022**, în **mun. Chișinău, Republica Moldova.**

KAUFLAND SRL

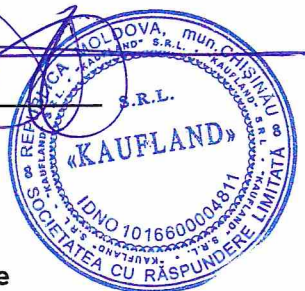
Reprezentata de

Prin:

DI. Mihail Stratan

Manager de proiect

(semnatura)



Prin:

DI. Felix-Andreas Faehre

Director Departament Proiecte Imobiliare

(semnatura)

SC ENERGECONOM SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Vitalie Chetrușca

Administrator

(semnatura)



ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/26.12.2022

La contractul de antrepriză

Nr. MD_GA_400000047/06.10.2022

Magazin: Codru 2340

încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Mihail Stratan** și **DI. Felix-Andreas Faehre**,

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803, reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumită în continuare „Executant” –

– denumit în continuare „Act adițional” –

– denumite în continuare „Părți” –

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de antrepriză de construcții nr. **MD_GA_400000047 din 06.10.2022** (numele locației: Codru 2340, str. Haiducilor, nr. 31), cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „**Contract**”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 617.522,50 (în cuvinte: șase sute șaptesprezece mii cinci sute douăzeci și doi MDL și cincizeci de bani), fără TVA**, conform NCS-urilor (notelor de cost suplimentar) din Anexa 1 (Formular NCS nr.1) din 21.12.2022 la acest Act adițional .

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 4 din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Act adițional nr. 1 la Contract.”

(2) § 4 din Contract se completează între § 4.1 și § 4.2 cu § 4.1¹:

„§ 4.1¹ În condițiile Actului adițional nr. 1 la Contract, Remunerația conform § 4.1 se majorează cu: **MDL 617.522,50 (în cuvinte: șase sute șaptesprezece mii cinci sute douăzeci și doi MDL și cincizeci de bani), fără TVA.**

Suma sus-numită va fi plătită în contul Executantului după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții de plată: **(a)** prezentarea de către Executant Beneficiarului a protocolului de execuție lucrări, **(b)** prezentarea de către Executant Beneficiarului a unei facturi fiscale aferentă lucrărilor suplimentare, emise în conformitate cu prevederile legale.”



După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 12.547.861,03 (în cuvinte: douăsprezece milioane cinci sute patruzeci și șapte de mii opt sute șazeci și unu lei moldovenești și trei bani) fără TVA.**

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (Formular NCS nr.1)/21.12.2022 (nr. 15 conform numerotării din Contract).

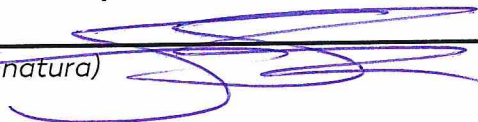
Acest Act adițional a fost semnat astăzi, **26.12.2022**, în **mun. Chișinău, Republica Moldova.**

KAUFLAND SRL
Reprezentata de
Prin:
DI. Mihail Stratan
Manager de proiect


(semnatura)



Prin:
DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiecte Imobiliare


(semnatura)

SC ENERGECONOM SRL
Reprezentata de
Prin:
DI. Vitalie Chetrușca
Administrator


(semnatura)



PROCESUL VERBAL
DE RECEPTIE LA TERMINAREA LUCRARILOR

Nr.01 din 22.03.2023

Privind lucrarile de constructie a retelelor de apa, canalizare menajera, gaz in cadrul contractelor incheiate intre SRL „KAUFLAND ” si Antreprenorul General SRL „EnergEconom”. Loturile de lucrari conform contractelor:

--Lot I-Contract MD GA4000000045 din 05.10.2022,, **Bransamentele retelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31**” proiect 2340/2021-REAC.2;

--Lot II- Contract MD GA4000000046 din 05.10.2022,, **Relocarea retelei de gaz d426mm din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31**” proiect 3632/21-AGE;

--Lot III-Contract MD GA 4000000047 din 06.10.2022 „**Relocarea retelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, retele de canalizare pluviala d500 din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31**” proiect 3632/21-CE, Cpl,DR;

Lucrarile au fost executate in baza autorizatiei de constructie Nr. AC-0000471 din 19.10.2022 eliberata de Primaria mu. Chisinau avind valabilitatea de 10 luni.

1. Comisia de receptie si-a desfasurat activitatea in intervalul 22.03.2023
2. Fiind formata din:

Presedintele comisiei: Stratan Mihail – manager proiect Kaufland Codru 2340

Membrii comisiei:

Bunic Alexandru – Responsabil Tehnic lucrari de constructie generala
Covaliov Anatolie – Responsabil Tehnic lucrari specializate
Surdu Denis – specialist atestat, Diriginte de Santier lucrari specializate
Chislari Anatolie - specialist atestat, Responsabil Tehnic lucrari specializate

3. Au mai participat la receptie:

reprezentantul firmei „EnergEconom” SRL director **Chetrusca Vitalie**

4. Constatările comisiei de receptie:

- 1) din documentatia scrisa si desenata, care trebuie prezentata, au lipsit sau sunt incomplete piesele cuprinse in lista anexa nr.1;
- 2) lucrarile cuprinse in lista anexa nr.2 nu au fost executate;
- 3) in lucrarile, cuprinse in lista anexa nr.3 nu s-au respectat prevederile proiectului
- 4) comisia de receptie, in urma constatarilor facute, propune receptia obiectului cu obiectii
- 5) comisia de receptie motiveaza propunerea facuta prin exigentele esentiale sunt respectate
- 6) comisia de receptie recomanda urmatoarele:

de receptionat constructia retelelor de apa, canalizare, gaz ca o lucrare in complex pentru executarea accesului catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” :

-- Bransamentele retelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” cuprinde

1) CANALIZARE- constructia a 984m/l canalizare gravitacionala din PVC D315 si 250mm si 305 m/l de canalizare sub presiune din PE d110mm;

2) APEDUCT-constructia traseului din PE D315- 63m/l, Fonta d300-196m/l;
Costul lotului I - 5 412 630,00 lei

-- Relocarea retelei de gaz d426mm din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” cuprinde constructia a gazoductului subteran din otel d426mm-393m/l, d159mm-52m/l, d108mm-10m/l, din PE 110mm-33m/l;

Costul lotului II - 6 261 780,17 lei

-- Relocarea retelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, retele de canalizare pluviala d500 din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” cuprinde

1) relocarea retelei de canalizare sub presiune din fonta d500mm- 882m/l;

2) constructia a retelei de canalizare pluviala d500mm- 340m/l;

Costul lotului III - 15 057 433,23 lei

Costul total a lucrarii complexe -- 26 731 843,40 LEI.

Intervalul de executie a lucrarilor de constructie 05.10.2022- 20.03.2023;

Se receptioniaza lucrarea complexa la constructia retelelor edilitare. De transmis spre exploatarea acestora catre organizatiile abilitate.

7) Prezentul proces-verbal continind 5 file si numerotate, cu un total de 5 file, a fost incheiat astazi 22.03.2023 in 5 exemplare.

Presedintele comisiei Stratan Mihail

Membrii Comisiei
Bunic Alexandru -

Covaliov Anatolie -

Surdu Denis -

Chislari Anatolie

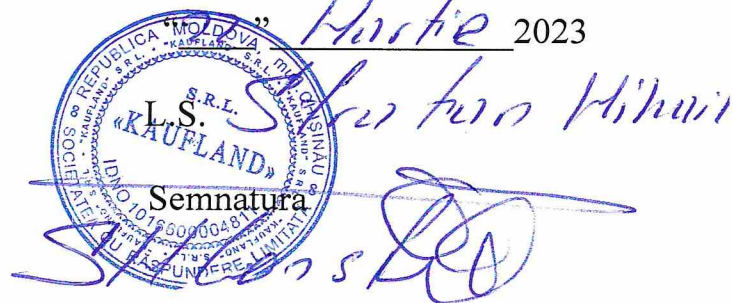
TRANSMISA:
EXECUTANTUL

PRIMITA:
INVESTITORUL

“ 22 ” 03 2023

L.S.

Semnatura



Lista pieselor din documentatia scrisa si desenata a obiectului care sunt lipsa sau incomplete

~~Documentatia de proiect prezentata contine toate listele desenate si piesele prevazute de proiect~~

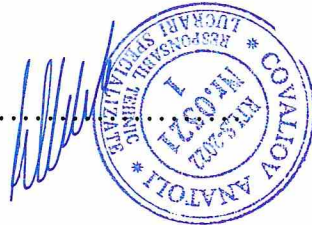
Struckon Hincup

Investitorul

Struckon Hincup



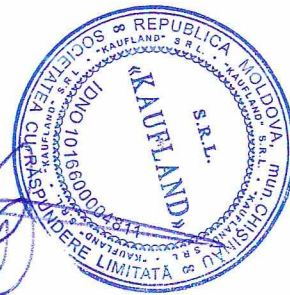
Responsabil tehnic.....



Lista lucrarilor cuprinse in Documentatia Tehnica ce n-au fost executate

Blasaru Mihail
S. H. S. S. S.

Investitorul



[Signature]

Responsabil tehnic.....



Lista lucrarilor cuprinse in Documentatia Tehnica la care nu –sa respectat prevederile
proiectului

~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~

Lucrarile au fost executate in conformitate cu documentatia de proiect.

S. I. H. P.
Investitorul



[Signature]
Responsabil tehnic.....





Kaufland S.R.L
Str. Sfaturii, Nr.29, MD- 2012, Chişinău

Nr. 63

Chişinău, 27.03.2023

RECOMANDARE

Stimate doamne si stimați domni,

Ca manager de proiect al companiei Kaufland SRL, îmi face plăcerea sa discut despre parteneriatul cu organizația " SC„Energeconom" SRL ", parteneriat ce datează din anul 2022 unde SC„Energeconom" SRL ", a executat lucrări de antrepriza generala conform contractelor:

1. „ Branșamentele rețelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chişinău, or. Codru, str. Haiducilor 31" proiect 2340/2021-REAC.2;
2. „ Relocarea rețelei de gaz d426mm din accesul către Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chişinău, or. Codru, str. Haiducilor 31" proiect 3632/21-AGE;
3. „Relocarea rețelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, rețele de canalizare pluviala d500 din accesul către Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chişinău, or. Codru, str. Haiducilor 31" proiect 3632/21-CE, Cpl, DR;

In cadrul acestor lucrări de construcție complexe s-a executat montarea rețelelor de branșare la canalizarea menajera si pluviala, rețele de apeduct, relocare canalizare sub presiune din fonta d-500mm, strămutare rețelei de gaz d-426mm, d-110 mm si d-108 mm.

SC "Energeconom" SRL a dat dovada de o pregătire tehnica si organizatorica înaltă, efectuând un volum mare de lucrări intru-n termen restrâns. Toate lucrările fiind bine coordonate intre echipe implicate, efectuate calitativ, în termen, verificate si consultate de responsabilii desemnați de către Beneficiar.

In baza celor expuse mai sus SC„Energeconom" SRL s-a recomandat ca o întreprindere bine organizata, cu personal tehnic pregătit si dotata cu utilajul si echipamentul necesar la construcția rețelelor ingineresti.

Închei aceasta scrisoare mulțumind companiei SC„Energeconom" SRL pentru devotamentul si implicarea în toate proiectele derulate si le urez mult succes în viitor.

Cu respect
Mihail Stratan
Departament Proiecte Imobiliare
Tel: +37360743527
E-mail: mihail.stratan@kaufland.md



IDNO 1016600004811

Administratori: Marco Hößl, Dona-Gabriela Răpciugă, Elena Munteanu

DECLARAȚIE
privind lista principalelor lucrări executate în ultimul an de activitate

Nr d/o	Obiectul contractului	Denumirea/numele beneficiarului/Adresa	Calitatea antreprenorului *)	Prețul contractului/ valoarea lucrărilor executate	Perioada de execuție a lucrării (luni)	Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor
1	Construcția rețelelor de apă, canalizare, gaz la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor, 31	Kaufland SRL	Antreprenor	26 731 843 ,40MDL	6 luni	Nr. 1 din 22.03.2023
2	Lucrări de construcție a rețelelor de apă și canalizare (exterioare și interioare) și încălzire la obiectul „Lucrări de construcție-montaj aferente Centrului Comercial polyvalent „KAUFLAND”, cu parcuri auto și drumuri de acces, situate în or. Orhei, str. M. Sadoveanu, 27	DI&TRADE ENGINEERING SRL	Subantreprenor	14 228 600,00 MDL	5 luni	Nr. 5 din 30.11.2021
3	Construcția rețelelor interioare de apă și canalizare, sistemă stingere a incendiilor sprinkler la oficiul Central MAIB, str. 31 August 1989 intersecție cu STR. Maria Cebotari 18, m. Chisinau	SRL „STAYER”	Subantreprenor	Contract Nr. 29/22-din 28.03.2022- - 8 890 000,00 MDL	14 luni	In executie

Data completării 01-08-2023

Semnat: Semnat electronic

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: SRL „EnergEconom”

DECLARAȚIE
privind dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea
corespunzătoare a contractului

Nr. d/o	Denumirea principalelor utilaje, echipamente, mijloace de transport, baze de producție (ateliere, depozite, spații de cazare) și laboratoare propuse de ofertant ca necesare pentru executarea lucrării, rezultate în baza tehnologiilor pe care el urmează să le adopte	Unitatea de măsură (bucăți și seturi)	Asigurate din dotare proprie sau din alte surse
0	1	2	4
1.	Baza de producere si depozitare or.Chisinau, str.Uzinelor, 198, 250m2-atelier+depozit 40m2-oficiu, Teritoriu 0,1ha	1	Proprietate „Energeconom” SRL
2.	Perforatoare electrice Machita	Stare buna, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
3.	Polizor undghiular Metabo 2000wt, 2010	Stare buna, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
4.	Generator electric cu sudura Europower 220 DCI , 2012	Stare buna, 2 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
5	Generator electric mobil 32kw FULL, anul 2022	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
6	Mai compactor Atlas Copco 6004lt ,fabricat Germania ,2012	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
7	Mai compactor Masalta ,2009	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
8	Mai compactor Mikasa ,2011	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
9	Mai compactor Bomag ,2022	Nou, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
10	Compresor de aer	Stare buna, 2 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
11	Aparat de sudat polietilena Ritmo, Italia ,2014 d63-160	Stare buan, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
12	Autocamion Ford Tranzit Marea Britanie ,2006	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom”

			SRL
13	Autocamion Ford Tranzit Marea Britanie ,2005	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
14	Autoturism Renault Kango an 2014	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
15	Autoturism Renault Kango an 2015, 7 locuri	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
16	Excavator pentru saparea santurilor.Fabricat Turcia,2011	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
17	Excavator pentru saparea santurilor.Fabricat Turcia,2021	Stare buna, 1buc	Proprietate „Energeconom” SRL
18	Mini excavator JCB 8018, Fabricat UK, 2011	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
19	Excavator pentru saparea santurilor.Fabricat Turcia,2005	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
20	Betoniera 0,25m3	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
21	Autobasculanta AUSA 1000APG 10Tone , 2017	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
22	Container mobil 40m3 pentru trai muncitori,	Stare buna, 5 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
23	Container mobil 40m3 pentru depozit la santier	Stare buna, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
24	Excavator Neuson 75z, Austria, 2007	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
24	Masina de taiat asfalt QF-350/400 , 2011	Stare buna, 2 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
26	Aparat de sudura electrofuziune, Eurotech Light, 2012	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
27	Placa compactoare Bomag BVP 18/45 , 2022	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL

28	Compactor de santuri Wacker RTSC3, 68 Kn, 1500kg	Stare buna, 2 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
29	Vibrator ZV 70 D, 1,5 kw 3000,220 V , 2012	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
30	Nivelir + mira CTS Berger 32X, 5 metri lungime, 2013	Stare buna, 3 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
31	Automacara KC 162 16tone ,Rusia ,2000	Stare buna, 1 buc	Arenda
32	Motopompa de ape murdare Q=36M3/H	Stare buna, 2 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
33	Buldoexcavator Hidromek 62ss, 3,8tone	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
34	Autocisterna cu stropitoare, 2,5 tone	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
35	Spriginiri de maluri h=3m	Stare buna, 4set	Proprietate „EnergEconom” SRL
36	Ciocan demolator hidraulic 350kg	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
37	Placa compactoare hidraulica, 300kg	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
38	Autogreider BF190 TA	Stare buna, 1 buc	Arenda
39	Aparat sudura cap-cap Weltech 250, d90-250mm	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergEconom” SRL
40	Masina de forat orizontal Robbins 4510SP138, anul 2007,	Stare buna, 1 buc	Arenda

Data: 01-08-2023

Semnat: _Electronic

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: EnergEconom SRL

ENERGECONOM SRL

DECLARAȚIE privind personalul de specialitate propus pentru implementarea contractului

Nr. d/o	Funcția	Studii de specialitate	Vechimea în munca de specialitate (ani)	Numărul și denumirea lucrărilor similare executate în calitate de conducător	Numărul certificatului de atestare și data eliberării
1	2	3	4	5	6
1	Chetrusca Vitalie- director, diriginte de santier	UTM, Moldova	21 ani	Lucrari de constructie a rețelor tehnico-sanitare la Centrele comerciale Kaufland – 4 magazine	Certificat 2021 DLS, Nr. 0431 PE Nr. 009 din 17.02.2021
2	Danu Vasile - inginer mecanic, Responsabil SSM	UTM, Moldova	46 ani	1.Montarea turnurilor de apa in satele Horodiste, Semeni, Badicul Moldovenesc, Alava, Macaresti	Certificat Nr. 13/11/20-9 din 13.11.2020
3	Covaliov Anatoli- diriginte de santier constructii	UTM, Moldova	44 ani	Constructia rețelor de canalizare sub presiune in mun. Chisinau	Certificat DS- 1371 din 30.04.2021
4	Iurcenco Anton - diriginte santier rețele electrice	UTM, Moldova	9 ani	1. Rețele electrice de tensiune joasa si inalta la Centrele comerciale Kaufland Codru, Comrat, Orhei, Mircea Cel Batrin	Certificat DLS-0159 din 21.03.2019
5	Chetrusca Aliona- economist- devizier	UTM, Moldova, USM, Moldova	19 ani	Rapoarte, devize, oferte, procese verbale de executie, documente financiare, contabilitate	
6	Railean Denis- Maistru, sudor tevi polietilena	USM	16 ani	Constructia rețelor de apa, canalizare, incalzire, hidranti, Sistema sprinkler la Oficiul Central MAIB , str M. Cebotari 19, m. Chisinau	

7	Cojocari Andrei-Maistru	Scoala profesionala	15 ani	Constructia retelelor de alimentare cu apa in s. Macaresti, r. Ungheni	
8	Parascan Alexandru-Maistru	Scoala profesionala	10 ani	Constructia retelelor de alimentare cu apa in sat. Semeni, Manoilesti, r. Ungheni.	
9	Matveev Constantin-Masinist-excavatorist	Scoala profesionala	9 ani		Permis de conducere
10	Gaidau Edic - Masinist-excavatorist	Scoala profesionala	7ani		Permis de conducere
11	Tverdostup Anatolie-Masinist-excavatorist	Scoala profesionala	9 ani		Permis de conducere
12	Afteni Veaceslav-sofer aprovizionare	Scoala profesionala	26 ani		Permis de conducere
13	Ciobanu Vasile-sofer aprovizionare	Scoala profesionala	42 ani		Permis de conducere
14	Sirbu Alexandru-sondor		7 ani	Foraj orizontal la traversare sos. Hincesti, d700-52m/l	
15	Rostotchii Catalin-sondor		4 ani	Foraj orizontal la traversare str. M. Sadoveanu, or. Orhei d350-62m/l	
16	Muncitori necalificati – 12 munc				

Data: 01-08-2023

Semnat: Electronic

Nume: Chetrusca Vitalie

Functia în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: EnergEconom SRL

DECLARAȚIE
Pe propria raspundere

Către: **Primăria comunei Stăuceni, mun.Chisinău**

Stimați domni,

Prin prezenta garantam că perioada de mobilizare (durata de la data primirii dispoziției de începere a lucrărilor până la data începerii executării) va constitui maxim 5 zile calendaristice.

Data completării **01-08-2023**

Cu stimă,

Administrator **"EnergEconom" S.R.L.**

Chetrusca Vitalie

(semnătura electronică autorizată)



Anexele 16 - 21
Nu este cazul
Nu avem subcontractanti sau terti

Data completării 01-08-2023
Cu stimă,
Administrator "EnergEconom" S.R.L.
Chetrusca Vitalie
(semnătura electronică autorizată)



Ministerul Infrastructurii și
Dezvoltării Regionale
al Republicii Moldova

Agenția pentru
Supraveghere Tehnică

Anexa nr. 22
La Ordinul Ministerului Finanțelor
nr. 69 din 07.05.2021

Nr. 1477/23 din 10.04.2023

AVIZ

pentru participare la licitațiile publice de lucrări din domeniul construcțiilor și instalațiilor

Eliberat întreprinderii "ENERGECONOM" SRL, IDNO 1005600021803 conform cererii nr.3517/23 din 31.03.23. În urma verificării actelor prezentate și informației rezultate din actele de control în ultimii 3 (trei) ani, potrivit Ordinului nr. 48-A din 01.07.2021, Agenția pentru Supraveghere Tehnică constată următoarele:

Nr. d/o	Informații	Noțiuni	DA	NU	Notă
I	Încălcări constatate prin procese - verbale de control, emise în temeiul Legii nr.131/2012 și/sau H.G. nr. 360/1996, intrate în vigoare, necontestate, sau contestate dar confirmate prin hotărâri judecătorești executorii definitive:	Încălcări foarte grave (art. 5 ¹ Legea 131/2012)		NU	
		Sanțiuni economice (cu exagerări ale costului mari de 15% din valoarea lucrărilor executate, inclusiv)		NU	
II	Au fost înregistrate cazuri de accidente:	Accidente tehnice grave		NU	
III	Întreprinderea dispune de necesarul de personal propriu calificat (specialiști și muncitori specializați cu certificate de atestare tehnico-profesională.), tehnică specializată (mecanisme, utilaje), încăperi separate corespunzătoare genului de activitate (sector de producere, depozit, oficiu) pentru executarea următoarelor tipuri de lucrări:	Construcții civile, industriale și agrozootehnice: A. terasamente, lucrări la structura clădirilor; B. structuri metalice; C. finisare, amenajare, protecție.	DA		A B C
		Construcții rutiere: A. drumuri și piste de aviație; B. poduri; C. căi ferate.	DA		A
		Construcții speciale: A. hidrotehnice și pentru îmbunătățiri funciare; B. fântâni arteziene; C. porturi și debarcadere; D. mine, cariere; E. tuneluri.	DA		A
		Instalații și rețele tehnico-edilitare: A. de alimentare cu apă și canalizare; B. de încălzire; C. ventilație, climatizare; D. electrice; E. de automatizare; F. telecomunicație; G. semnalizare; H. frigorifice, compresoare; I. tehnologice.	DA		A B C D
	Instalații industrial periculoase: A. sub presiune, mecanisme de ridicat, cazane; B. chimico-tehnologice; C. gazoducte magistrale; D. sisteme de alimentare cu gaze.	DA		D	

Prezentul Aviz este cu titlu informativ și se eliberează la cererea solicitantului.
Este valabil 12 luni de la data eliberării.

Digitally signed by Zaporozjan Mihail
Date: 2023.04.10 15:56:26 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Director interimar

Mihail ZAPOROJAN

Ex: T.Priscu
Tel: 078800415

str. Alexandr Pușkin, nr. 22, mun. Chișinău, MD-2012, tel. +373-22-23-80-24, fax +373-22-24-25-84

E-mail: secretariat@ast.gov.md Pagina web: www.ast.gov.md



GUVERNUL
REPUBLICII
MOLDOVA



SERVICIUL FISCAL DE STAT



PORTALUL GUVERNAMENTAL
AL CETĂȚEANULUI ȘI ANTREPRENORULUI

CERTIFICAT

privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr. 1701803

№

Din 31.07.2023

От

1

DATE DESPRE CONTRIBUABIL/ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКЕ

Codul fiscal/Numărul de identificare

Фискальный код/Идентификационный номер

1005600021803

Denumirea

Наименование

S.C. ENERGECONOM S.R.L.

2

ATESTAREA LIPSEI SAU EXISTENȚEI RESTANȚELOR CONFORM DATELOR SISTEMULUI INFORMAȚIONAL AUTOMATIZAT/ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ НАЛИЧИЯ НЕДОИМКИ СОГЛАСНО ДАННЫХ ИНФОРМАЦИОННОЙ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/На дату выдачи данной справки, недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет

00,00 lei/лей

3

VALABIL PÂNĂ LA/ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО

15.08.2023



Prezentul certificat este eliberat în temeiul Art. 131, alin. (5³) din Codul fiscal nr. 1163/1997, în baza datelor furnizate de Serviciul Fiscal de Stat în Portalul Guvernamental al Antreprenorului/Сертификат выдан в соответствии со ст. 131, п. (5³) Налогового кодекса №1163/1997, на основании данных, предоставленных Государственной налоговой службой на Портале Правительства Предпринимателя

Generat și semnat de Portalul Guvernamental al Antreprenorului (<https://mcabinet.gov.md>) la 31.07.2023 17:01:30

Prezentul certificat este semnat electronic în conformitate cu Legea nr. 124 din 19.05.2022 /
Сертификат подписан электронной подписью в соответствии с Законом № 124 от 19.05.2022

Cerificatul este descărcat de pe Portalul Guvernamental al Antreprenorului (<https://mcabinet.gov.md>) și este semnat electronic de către posesorul acestui portal și are aceeași valoare juridică ca și documentele eliberate pe suport de hârtie de către organele cu atribuții de administrare fiscală.
Verificarea autenticității semnăturii electronice poate fi realizată la adresa: <https://msign.gov.md>.

Сертификат выгружен с Правительственного Портала Предпринимателя (<https://mcabinet.gov.md>) и подписан электронной подписью владельца портала и имеет такую же юридическую силу, как и документы, выдаваемые на бумаге органами налоговой администрации.
Проверку подлинности электронной подписи можно осуществить по адресу: <https://msign.gov.md>.

DECLARAȚIE
privind garanția lucrărilor
executate

Către: **Primăria comunei Stăuceni, mun.Chisinău**

Stimați domni,

Prin prezenta, întreprinderea „Energeconom” SRL garantează ca lucrările de **Construcție a rețelei de canalizare exterioară în com. Stăuceni, pe str. Bucovina - str. Chicago** se vor executa în conformitate cu documentația de proiect, cu respectarea Legii RM nr. 721 din 02.02.1996 privind calitatea în construcții, normativelor tehnice și standardelor în vigoare.

Vă informăm că perioada de garanție pentru lucrările de construcție-montaj va fi de **5 (cinci) ani** din data semnării procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor..

Data completării **01-08-2023**

Cu stimă,

Administrator ”**Energeconom**” S.R.L.

Chetrusca Vitalie

(semnătura electronică autorizată)

REPUBLICA



MOLDOVA

**MINISTERUL ECONOMIEI
ȘI INFRASTRUCTURII**

CERTIFICAT

de atestare tehnico-profesională

Seria 2021-DLS

Numărul 0431

Eliberat domnului (doamnei): **Chetrușca Vitalie**

Pentru a activa în calitate de: **Diriginte cu executarea lucrărilor specializate și instalațiilor aferente construcțiilor**

Domeniile:

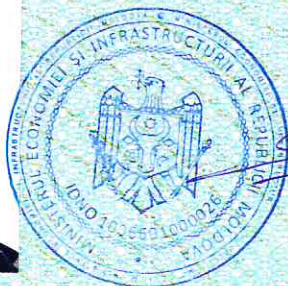
- 1. Instalații și rețele de alimentare cu apă și canalizare.**
- 2. Instalații și rețele de încălzire.**
- 3. Instalații de ventilație și climatizare.**

Exigențele esențiale:

- A - rezistență și stabilitate;**
- B - siguranță în exploatare;**
- C - siguranță la foc;**
- D - igienă, sănătatea oamenilor, refacerea și protecția mediului înconjurător;**
- E - izolație termică, hidrofugă și economie de energie;**
- F - protecție împotriva zgomotului.**
- G - utilizare sustenabilă a resurselor naturale.**

Data eliberării **10 februarie 2021**

Valabil pînă la **10 februarie 2026**



Mihail LUPAȘCU

Mihail Lupașcu
Secretar de Stat



ÎNȚREPRINDEREA DE STAT
CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL RELAȚIILOR DE MUNCĂ

EXTRAS din PROCES-VERBAL Nr. 2

de examinare a cunoștințelor în domeniul securității și sănătății în muncă

20 ianuarie 2023

or. Chișinău

Comisia de examinare în componența:

președintele Cebotari Mircea – administrator CIDRM

membrii comisiei Beglița Valeriu – lector

Nidelcu Vitalie – lector

În baza ordinului nr. 2 din « 16 » ianuarie 2023

a examinat cunoștințele în domeniul securității și sănătății în muncă pentru lucrătorii desemnați din întreprinderi economice din republică și a stabilit:

Nr. d/o	Numele, prenumele, patronimicul	Funcția, Specialitatea	Locul de muncă	Evaluarea cunoștințelor
5	Chetrușca Vitalie	Administrator	SC „Energeconom” SRL	Promovat

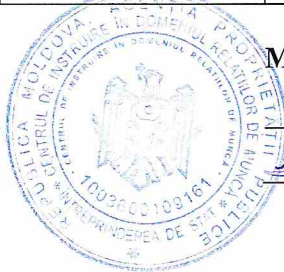
Președintele comisiei

Mircea Cebotari

Membrii comisiei

Valeriu Beglița

Vitalie Nidelcu




ÎNȚREPRINDEREA DE STAT
CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL
RELAȚIILOR
DE MUNCĂ

ADEVERINȚA nr. 5

Prezenta adeverință este eliberată dlui

Chetrușca Vitalie

precum că el de la 16 ianuarie 2023

până la 20 ianuarie 2023

a audiat cursul de lecții prevăzut de programul de instruire în domeniul securității și sănătății în muncă pentru lucrătorii desemnați (nivelul II) și a susținut examenul de verificare a cunoștințelor.

Valabilă până la 20 ianuarie 2026

L. S. Administrator

20 ianuarie 2023

proces-verbal nr. 2



REPUBLICA MOLDOVA
Ministerul Economiei
și Infrastructurii



LEGITIMAȚIE Seria 2021-DLS Nr. 0431



Numele **Chetrușca**

prenumele **Vitalie**

Atestat în calitate de **Diriginte cu
executarea lucrărilor specializate și
instalațiilor aferente construcțiilor**

Eliberată la **10 februarie 2021**

Valabilă pînă la **10 februarie 2026**

Mihail LUPĂȘCU


Secretar de Stat

Domeniile:

- 1. Instalații și rețele de alimentare cu apă și canalizare.**
- 2. Instalații și rețele de încălzire.**
- 3. Instalații de ventilație și climatizare.**

Exigențele esențiale: A, B, C, D, E, F, G.